PORTIER

Model: GF-MK

MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION


Configurez votre système Portier GF avec des composants compatibles GF-MK ;
GF-1DK, GF-1MDK pour postes résidentiels (sauf GF-1D et GF-1MD),
GF-DA/B pour module audio (sauf GF-DA/A) et
GF-NS/A pour module de défilement numérique des noms (sauf GF-NS).

PRECAUTIONS

AVERTISSEMENT (Le non-respect de cet avertissement risque d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.)

1. Ne pas ouvrir le boîtier de l'unité.
2. Ne pas démonter ni modifier l'unité. Vous risqueriez de provoquer un incendie ou une décharge électrique.
3. Maintenir l'appareil à distance de toute source d'eau ou de tout autre liquide. Vous risqueriez de provoquer un incendie ou une décharge électrique.
4. Ne pas insérer d'objet métallique dans les ouvertures de l'appareil. Cela peut provoquer un incendie, une décharge électrique ou des dégâts à l'unité.

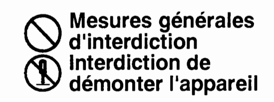

ATTENTION (Le non-respect de cet avertissement risque d'entraîner des blessures ou des dégâts matériels.)

1. Monter l'unité sur le mur, à un endroit adapté où il ne risque pas d'être heurté ou secoué. Sinon, vous risquez de provoquer des blessures.
2. Ne réaliser aucune connexion lorsque le bloc d'alimentation est branché. Ceci risquerait en effet de provoquer une panne de l'appareil.
3. Avant de brancher le bloc d'alimentation, vérifier que les fils ne sont pas croisés ou en court-circuit. Ceci risquerait en effet de provoquer une panne de l'appareil.
4. Ne pas maintenir enfoncé, avec la main, le raccroché du combiné pour vérifier le volume du carillon. La tonalité retentit très fort à proximité des oreilles et peut causer des troubles de l'ouïe.
5. Veiller à ne pas soumettre l'écran LCD à de fortes pressions ou des chocs importants. Si le verre est brisé, vous risquez de vous blesser. Ne touchez jamais le liquide contenu à l'intérieur de l'écran car il peut engendrer des irritations cutanées. En cas de contact avec les yeux, la bouche ou une autre partie du corps, procéder immédiatement à un gargarisme ou rincer à l'eau claire pendant au moins 15 minutes et consulter un médecin.

6. Ne pas installer l'unité aux emplacements suivants, sinon le système risque de ne pas fonctionner correctement:
   - Lieux où la température est très élevée ou très basse: sous les rayons directs du soleil, à proximité d'éléments dont la température varie, devant un climatiseur, dans une chambre frigorifique, etc.
   - Lieux soumis à un taux élevé d'humidité.
   - Lieux où l'appareil risque d'être en contact avec des substances particulières, telles que de la graisse, de la poussière, des produits chimiques, du sel, etc.
   - Lieux soumis en permanence à des vibrations ou des chocs.
   - Lieux soumis à de la vapeur ou de la fumée, par exemple : à proximité d'appareils de chauffage, de plans de cuisson, etc.

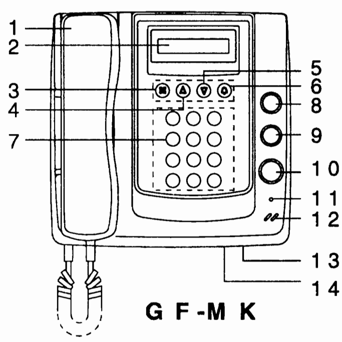
PRECAUTIONS GENERALES

1. Toutes les unités, à l'exception du poste d'entrée, sont exclusivement destinées à une utilisation à l'intérieur. Ne pas les monter à l'extérieur.
2. Le système ne fonctionne pas pendant une panne de courant.
3. Dans les zones situées à proximité d'antennes émettrices, le système d'interphone risque d'être perturbé par l'interférence d'ondes radio.
4. Maintenir le câblage à 30 cm minimum du fil CA 100-240V, de l'éclairage fluorescent ou des commandes d'intensité d'éclairage, sinon placer le fil CA à un angle de 90°.





NOMS ET FONCTIONS



1. Combiné
2. Ecran LCD
3. **ANNULATION** (ou choisir et retourner à l'étape précédente)
4. △ **DEFILEMENT vers l'arrière** ou déplacer le curseur vers la gauche
5. ▽ **DEFILEMENT vers l'avant** ou déplacer le curseur vers la droite
6. **APPEL** (ou choisir et passer à l'étape suivante)
7. Clavier numérique (1 ~ 0, *, #)
   Lors de l'entrée de lettres : A ~ Z, 0 = [,] [-] [.] [/] [ ]
   Fonctions : • Composition du numéro d'appel #
   • Recherche de nom à l'aide de la touche et appel (*)
8. Bouton SERVICE (option)
9. Bouton ECLAIRAGE
   En communication avec le poste d'entrée, appuyer sur ce bouton pour allumer l'éclairage extérieur (Prévoir MAWB).
10. Bouton gâche électrique
11. Témoin DEL d'avertissement de décrochage
12. Haut-parleur de tonalité d'appel
13. Commande de volume de tonalité d'appel
14. prise PC

CONTENU DU PAQUET

- Portier (GF-MK)
- Support de montage
- Sachet de vis
- Câble de connexion
- MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

METHODES DE PROGRAMMATION

Programmation par PC

- Il est possible d'introduire ou de changer le nom des résidents à l'aide d'un PC, par saisie de données.
- Télécharger "Programming & Alteration Method" (méthode de programmation et de modification), à partir de "System tool" du site Web d'Aiphone: **http://www.aiphone.com/**
- Brancher le PC sur le GF-MK à l'aide du câble de connexion fourni avec le GF-MK.

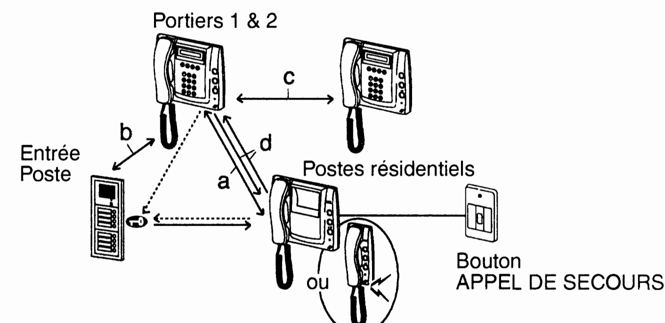
Programmation à l'aide du GF-MK

- Sur l'écran LCD, l'affichage du message "AIPHONE" confirme que le système est en mode de veille.
- Avant la programmation, il est conseillé d'enregistrer son propre code d'identification de manière à ce que personne d'autre n'ait accès au système.
- Brancher le PC sur le GF-MK à l'aide du câble de connexion fourni avec le GF-MK. → Voir p.2
- Entrer d'abord en mode de programmation.
- En cas d'oubli du code d'identification programmé, → Voir p.8

FONCTIONS DE COMMUNICATION

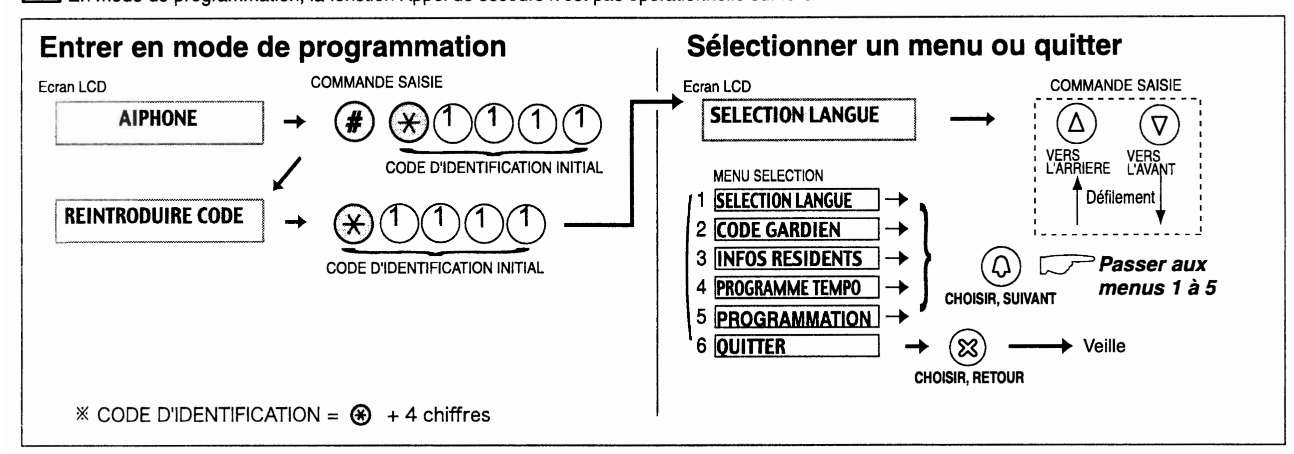
Appel & Communication

a. avec les postes résidentiels. → Voir p.4
b. avec le poste d'entrée. → Voir p.5
c. avec le portier. → Voir p.6
d. appel de secours & indicatif. → Voir p.6
(Inclut l'alarme hors ligne)



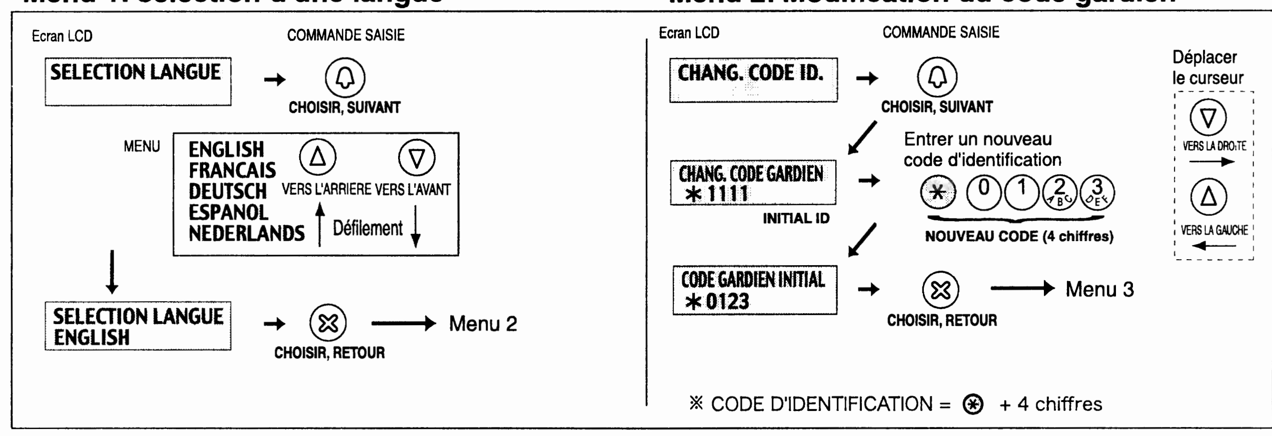
PROGRAMMATION

⚠ En mode de programmation, la fonction Appel de secours n'est pas opérationnelle sur le GF-MK.



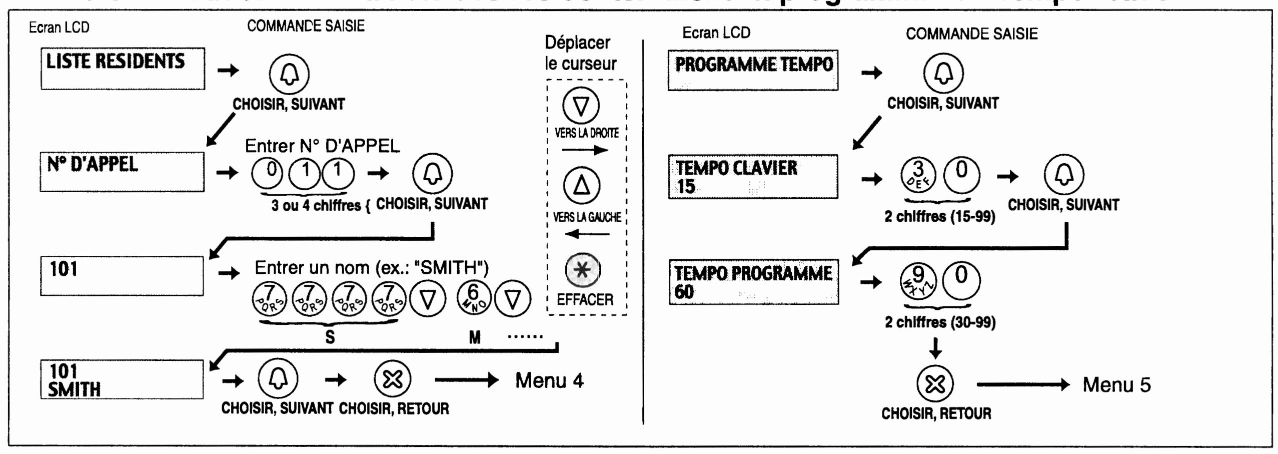
Menu 1: sélection d'une langue

Menu 2: Modification du code gardien



Menu 3: introduction de la liste des résidents.

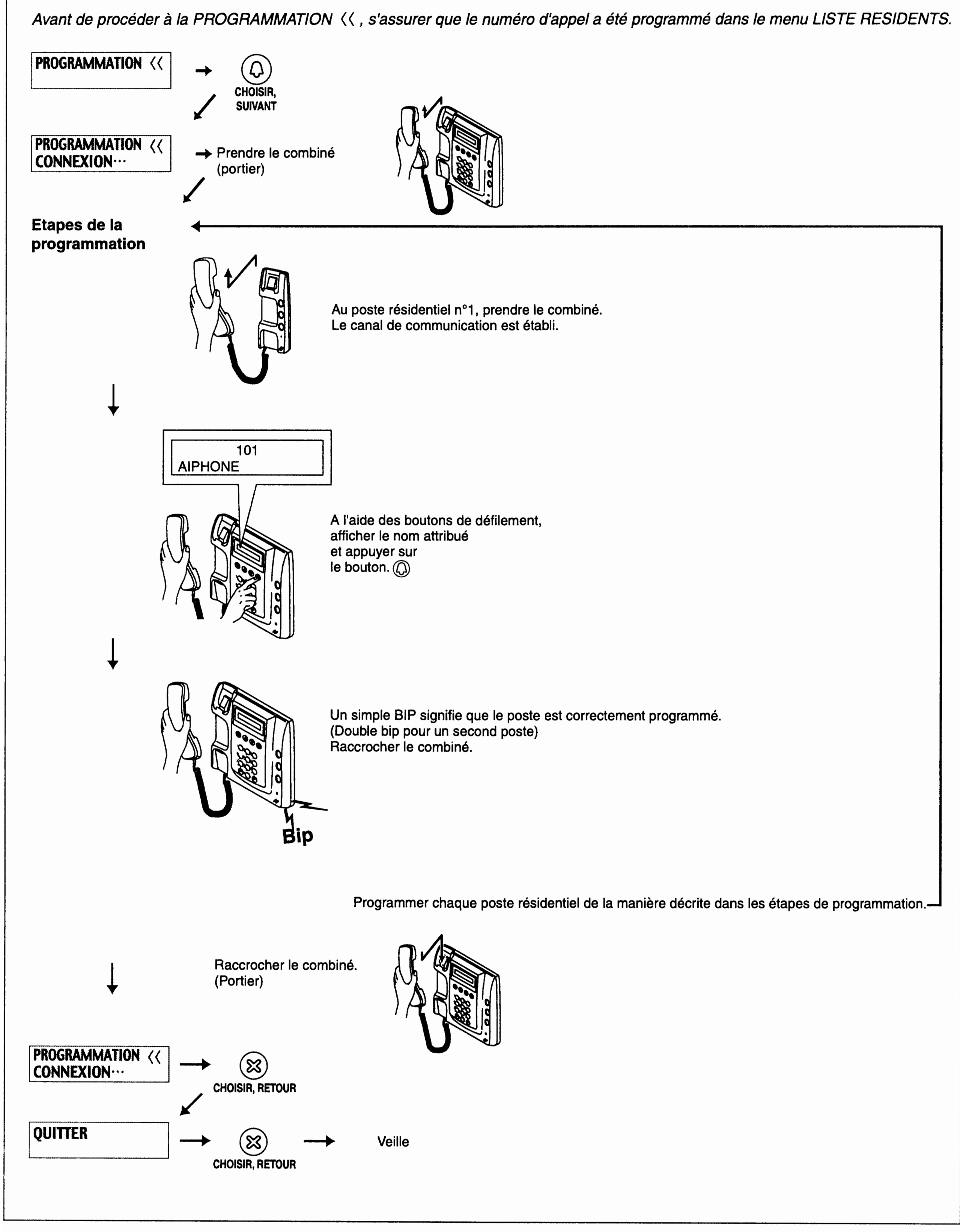
Menu 4: programmation Temporisation



Remarque: Appuyer sur ✱ pour effacer le nom précédent et saisir un nouveau nom.

Menu 5: Programmation ‹‹

⚠ Lors de la connexion au système, ce dernier n'est pas opérationnel, tout comme l'appel de secours.

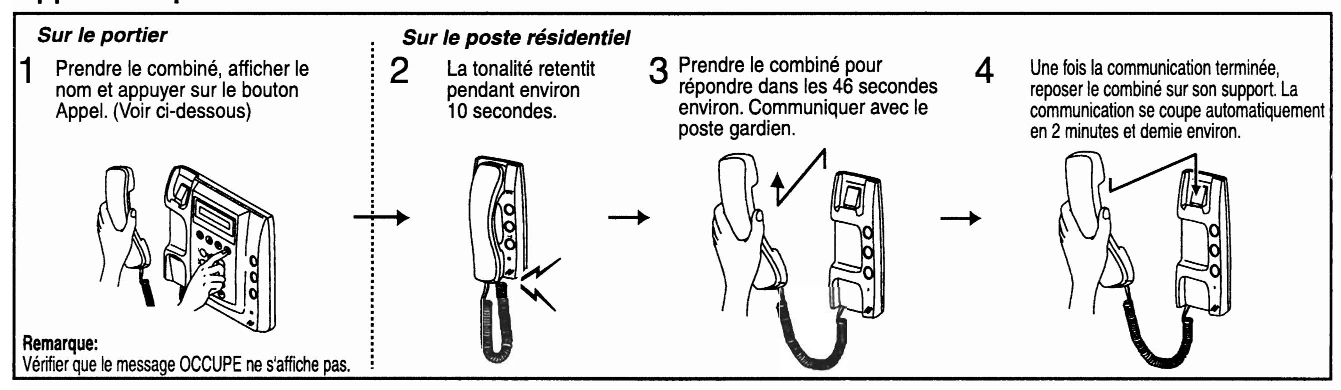


REMARQUES;

Si deux postes résidentiels sont déjà reliés, la programmation d'un troisième poste engendre un bip d'avertissement.
Pour annuler la liaison, afficher le nom attribué, appuyer sur le bouton APPEL pendant plus de trois secondes.
Un signal sonore continu indique l'annulation de la liaison.

AVEC POSTE RESIDENTIEL

Appeler un poste résidentiel



Sur le portier

1 Prendre le combiné, afficher le nom et appuyer sur le bouton Appel. (Voir ci-dessous)

Remarque:
Vérifier que le message OCCUPE ne s'affiche pas.

Sur le poste résidentiel

2 La tonalité retentit pendant environ 10 secondes.

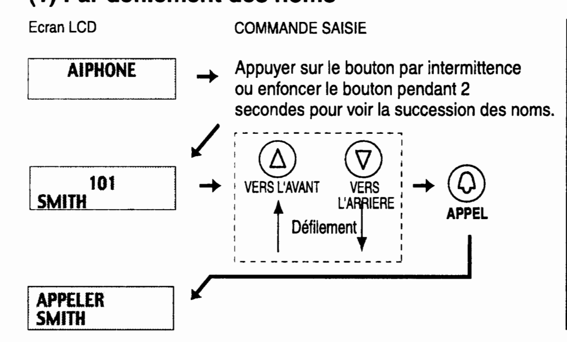
3 Prendre le combiné pour répondre dans les 46 secondes environ. Communiquer avec le poste gardien.

4 Une fois la communication terminée, reposer le combiné sur son support. La communication se coupe automatiquement en 2 minutes et demie environ.

1. Appel

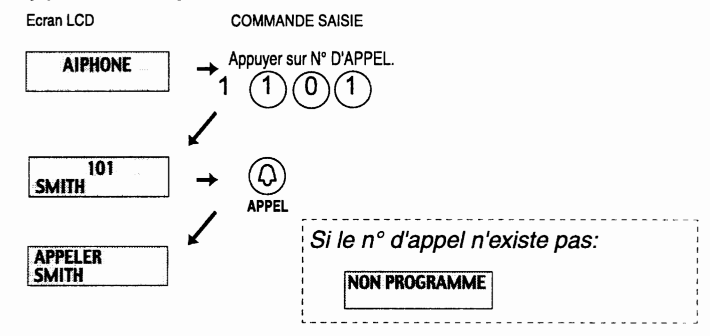


(1) Par défilement des noms



Ecran LCD	COMMANDE SAISIE
AIPHONE	→ Appuyer sur le bouton par intermittence ou enfoncer le bouton pendant 2 secondes pour voir la succession des noms.
101 SMITH	→ △ VERS L'AVANT ▽ VERS L'ARRIERE (Défilement) → APPEL
APPELER SMITH	

(2) Par la composition du numéro de résident

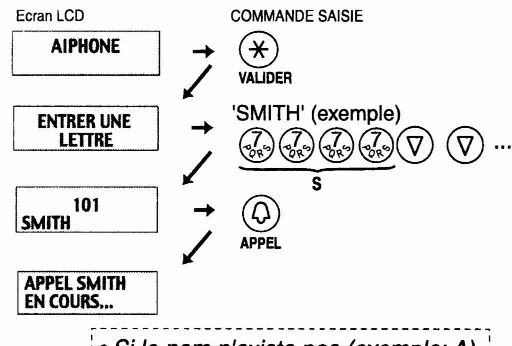


Ecran LCD	COMMANDE SAISIE
AIPHONE	→ Appuyer sur N° D'APPEL. 1 (1)(0)(1)
101 SMITH	→ APPEL
APPELER SMITH	

Si le n° d'appel n'existe pas:

NON PROGRAMME

(3) Par l'entrée des lettres composant le nom

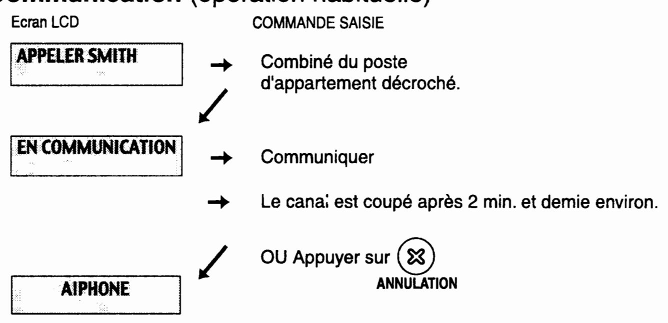


Ecran LCD	COMMANDE SAISIE
AIPHONE	→ (✳) VALIDER
ENTRER UNE LETTRE	→ 'SMITH' (exemple) (7)(7)(7)(7) (▽) (▽) ... S
101 SMITH	→ APPEL
APPEL SMITH EN COURS...	

• Si le nom n'existe pas (exemple: A)

NON PROGRAMME : A

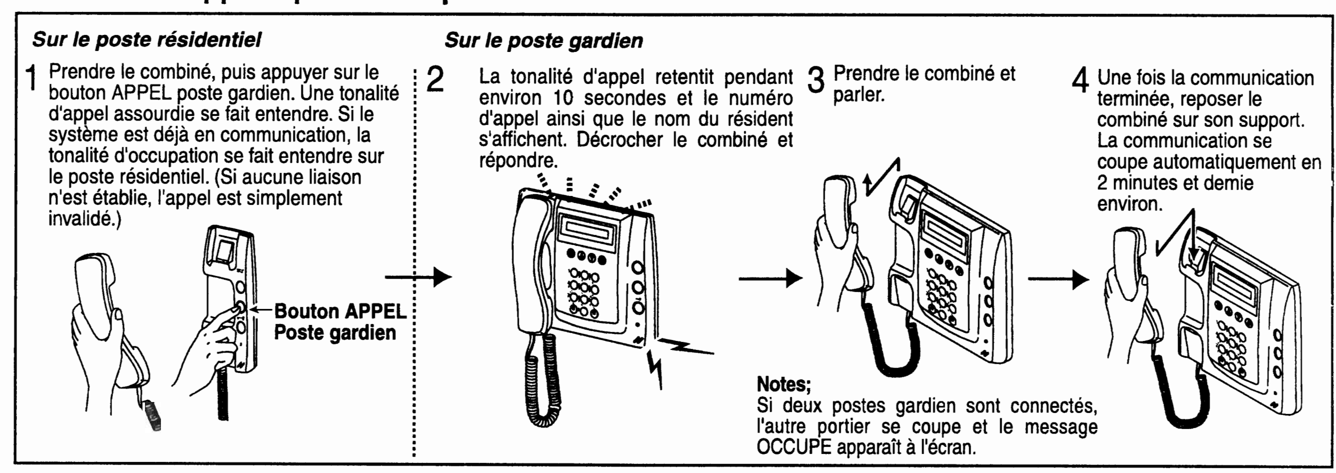
2. Communication (opération habituelle)



Ecran LCD	COMMANDE SAISIE
APPELER SMITH	→ Combiné du poste d'appartement décroché.
EN COMMUNICATION	→ Communiquer
	→ Le canal est coupé après 2 min. et demie environ.
AIPHONE	OU Appuyer sur (⊗) ANNULATION

Remarques: ●Lorsque vous maintenez le bouton DEFILEMENT ▲ ou ▼ enfoncé pendant environ 2 secondes, le nom des résidents s'affiche automatiquement toutes les 0,4 secondes.
●Si les numéros d'appel 111 et 1111 existent tous les deux, saisir 1,1,1 et le nom du résident correspondant au 111 s'affiche ; appuyer une nouvelle fois sur 1 et le nom correspondant au numéro 1111 apparaît.

Recevoir un appel à partir d'un poste résidentiel



Sur le poste résidentiel

1 Prendre le combiné, puis appuyer sur le bouton APPEL poste gardien. Une tonalité d'appel assourdie se fait entendre. Si le système est déjà en communication, la tonalité d'occupation se fait entendre sur le poste résidentiel. (Si aucune liaison n'est établie, l'appel est simplement invalidé.)

Sur le poste gardien

2 La tonalité d'appel retentit pendant environ 10 secondes et le numéro d'appel ainsi que le nom du résident s'affichent. Décrocher le combiné et répondre.

3 Prendre le combiné et parler.

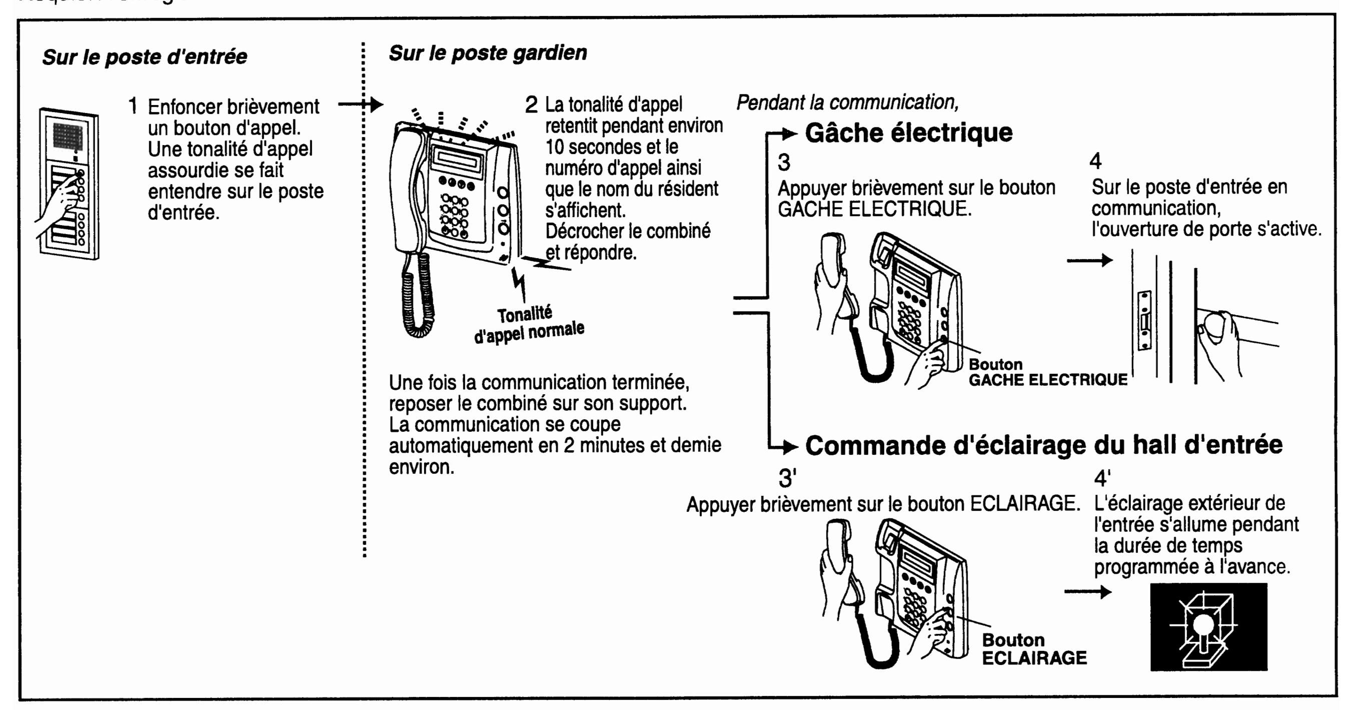
4 Une fois la communication terminée, reposer le combiné sur son support. La communication se coupe automatiquement en 2 minutes et demie environ.

Notes;
Si deux postes gardien sont connectés, l'autre portier se coupe et le message OCCUPE apparaît à l'écran.

AVEC LE POSTE D'ENTREE

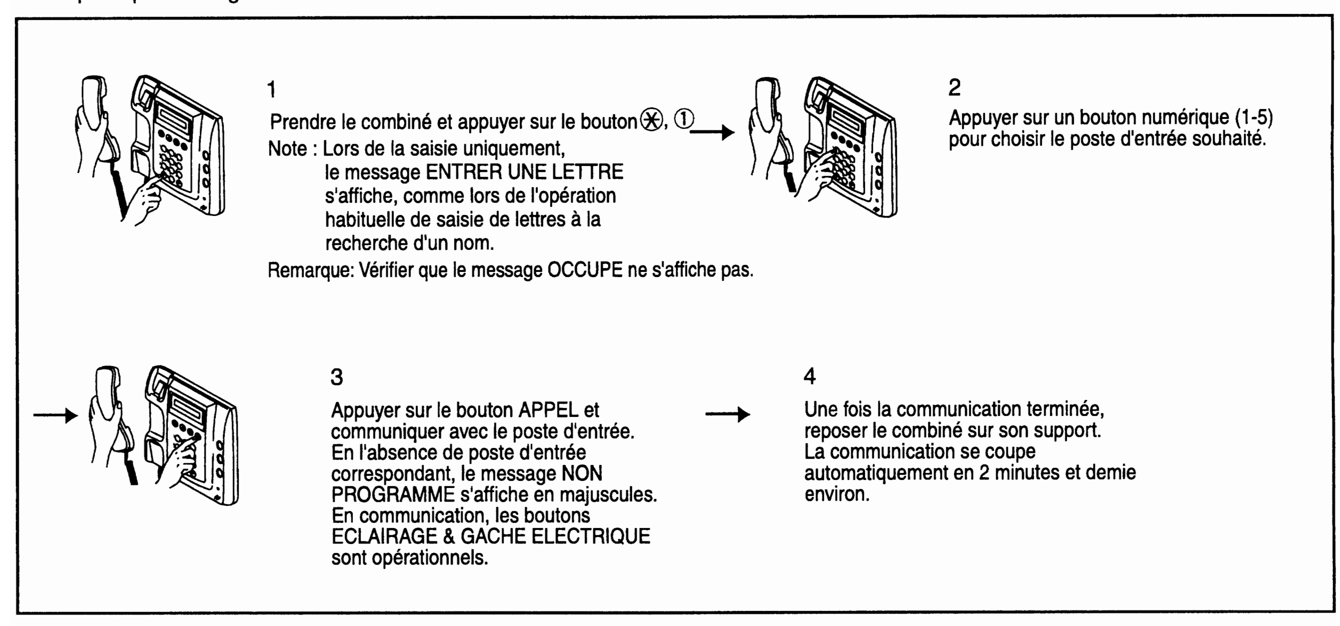
Recevoir un appel à partir du poste d'entrée

Requiert l'enregistrement du nom et la connexion.

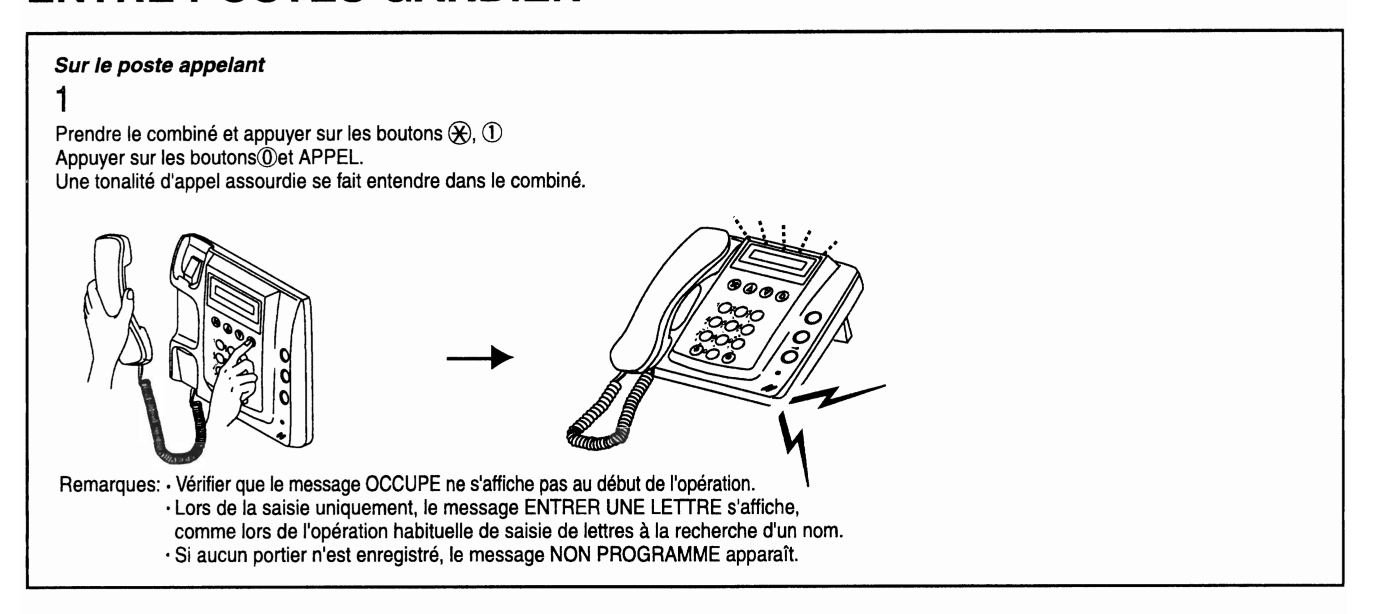


Appeler le poste d'entrée

Ne requiert pas l'enregistrement du nom ou la connexion.



ENTRE POSTES GARDIEN



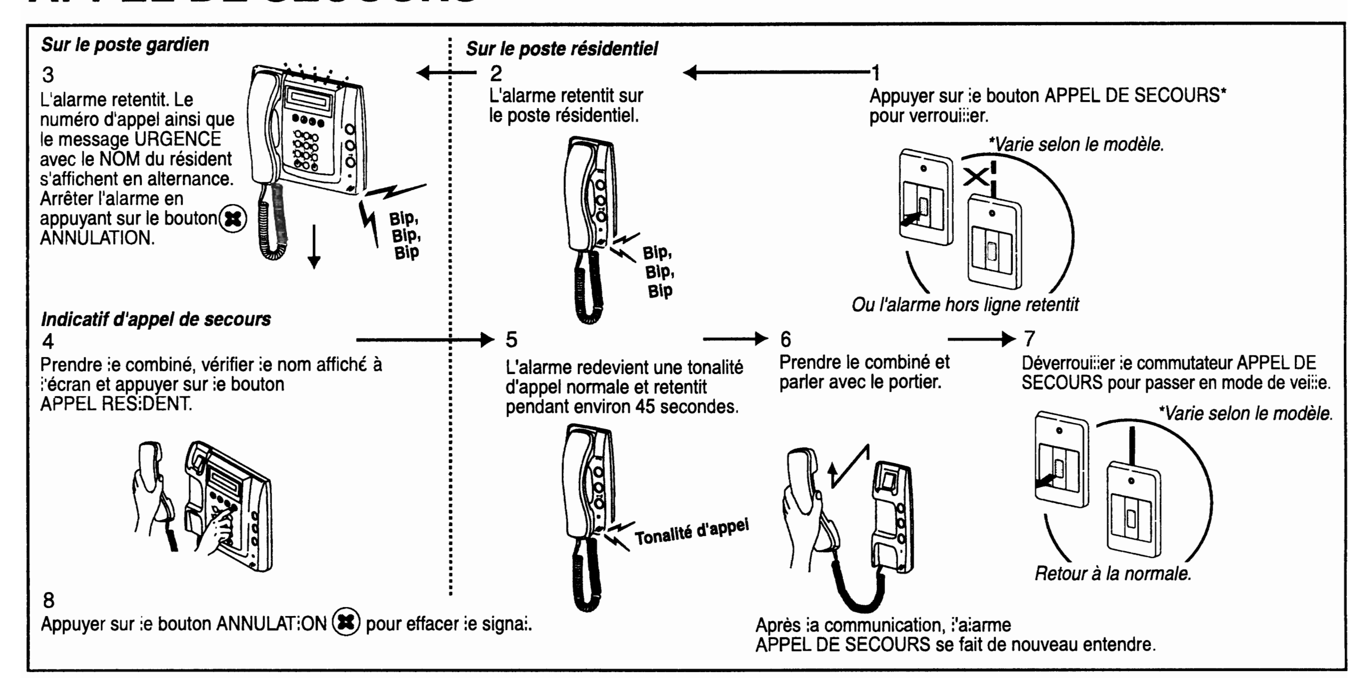
Sur le poste appelant

1

Prendre le combiné et appuyer sur les boutons ⊛, ①
Appuyer sur les boutons⓪et APPEL.
Une tonalité d'appel assourdie se fait entendre dans le combiné.

Remarques:
- Vérifier que le message OCCUPE ne s'affiche pas au début de l'opération.
- Lors de la saisie uniquement, le message ENTRER UNE LETTRE s'affiche, comme lors de l'opération habituelle de saisie de lettres à la recherche d'un nom.
- Si aucun portier n'est enregistré, le message NON PROGRAMME apparaît.

APPEL DE SECOURS



Sur le poste résidentiel

1
Appuyer sur le bouton APPEL DE SECOURS* pour verrouiller.
**Varie selon le modèle.*
Ou l'alarme hors ligne retentit

2
L'alarme retentit sur le poste résidentiel.

Sur le poste gardien

3
L'alarme retentit. Le numéro d'appel ainsi que le message URGENCE avec le NOM du résident s'affichent en alternance.
Arrêter l'alarme en appuyant sur le bouton ⊗ ANNULATION.

Indicatif d'appel de secours

4
Prendre le combiné, vérifier le nom affiché à l'écran et appuyer sur le bouton APPEL RESIDENT.

5
L'alarme redevient une tonalité d'appel normale et retentit pendant environ 45 secondes.

6
Prendre le combiné et parler avec le portier.

Après la communication, l'alarme APPEL DE SECOURS se fait de nouveau entendre.

7
Déverrouiller le commutateur APPEL DE SECOURS pour passer en mode de veille.
**Varie selon le modèle.*
Retour à la normale.

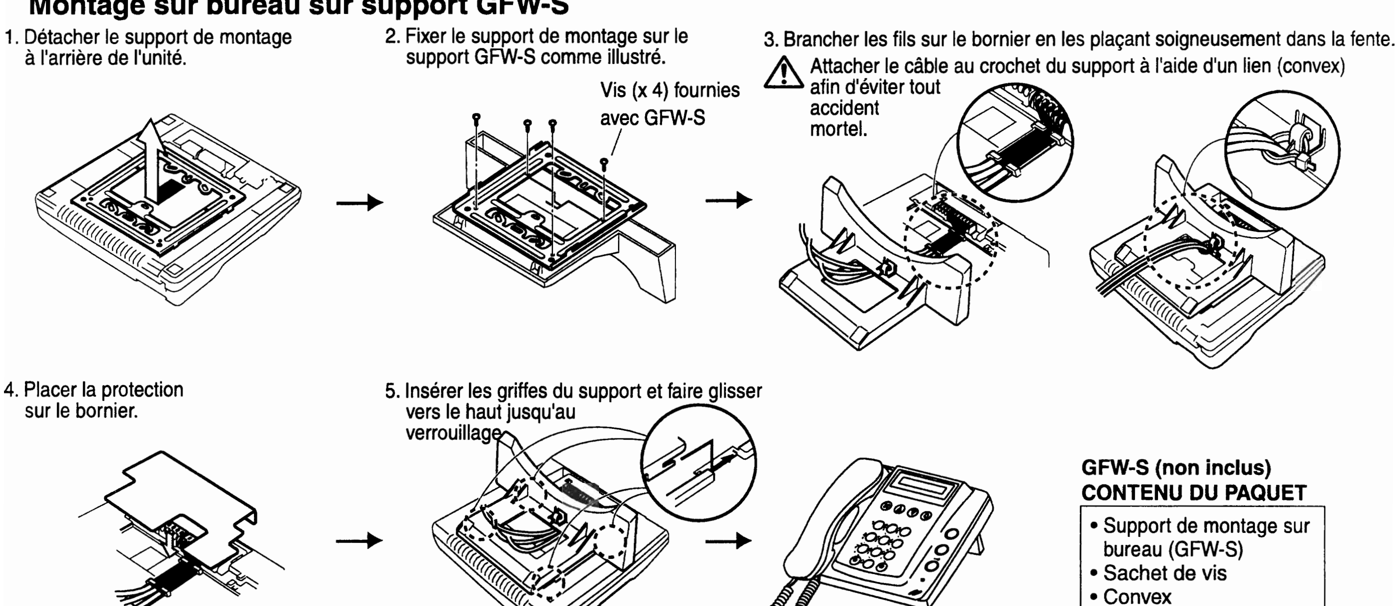
8
Appuyer sur le bouton ANNULATION ⊗ pour effacer le signal.

Notes :

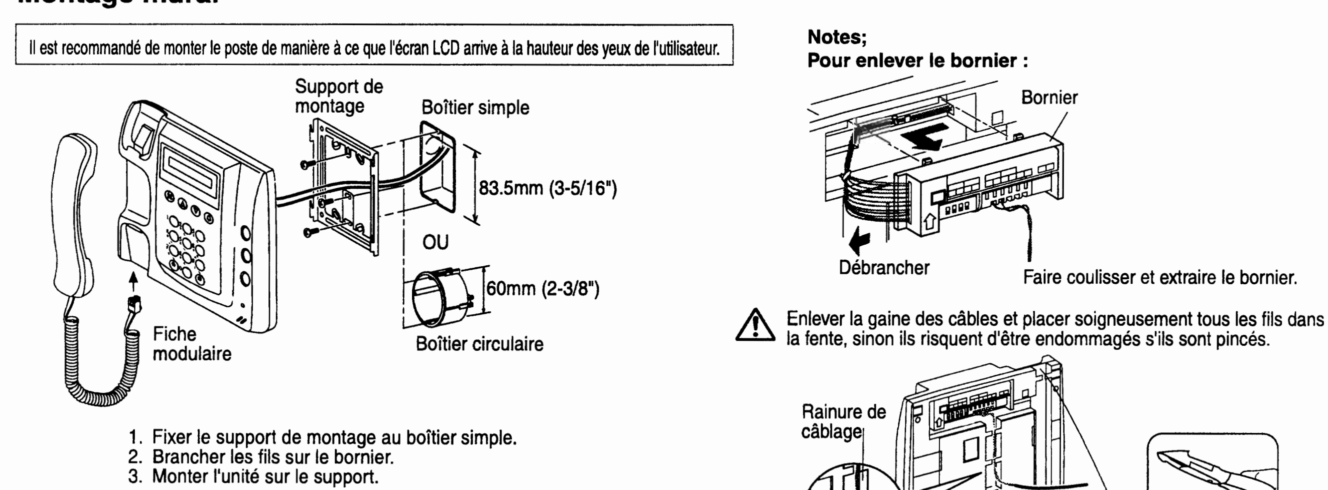
1. Lorsqu'un portier est déjà occupé dans un appel de secours et en communication, l'autre portier ne peut l'interrompre. (La tonalité d'occupation se fait entendre dans le combiné.)
2. Sur le portier, l'indicatif d'appel de secours émis par un poste résidentiel et l'appel normal d'un autre poste résidentiel peuvent être sélectionnés. (Seuls les boutons de défilement des noms ne sont pas opérationnels.)
   Lorsque le système est occupé, il ne peut fonctionner.
3. Sur le poste résidentiel, l'alarme APPEL DE SECOURS retentit au niveau sonore élevé quel que soit le volume réglé.
4. L'APPEL DE SECOURS peut être activé même lorsque le système est occupé.
   (Un poste gardien peut être relié à maximum 10 postes résidentiels.
5. En cas de réception de plusieurs appels de secours, le portier affiche le message ALARME SUIVANTE.
6. L'affichage d'une flèche indique qu'il est possible de sélectionner d'autres postes résidentiels à l'aide des boutons de défilement.
7. Si le système est occupé, l'indicatif d'appel de secours se met en route une fois l'autre communication terminée.
8. Sur le poste résidentiel présent dans la même pièce, il est impossible de recevoir un appel normal ou un appel du vibreur pendant que retentit un appel de secours.
   Seul l'indicatif déclenché par le poste gardien est disponible.

MONTAGE

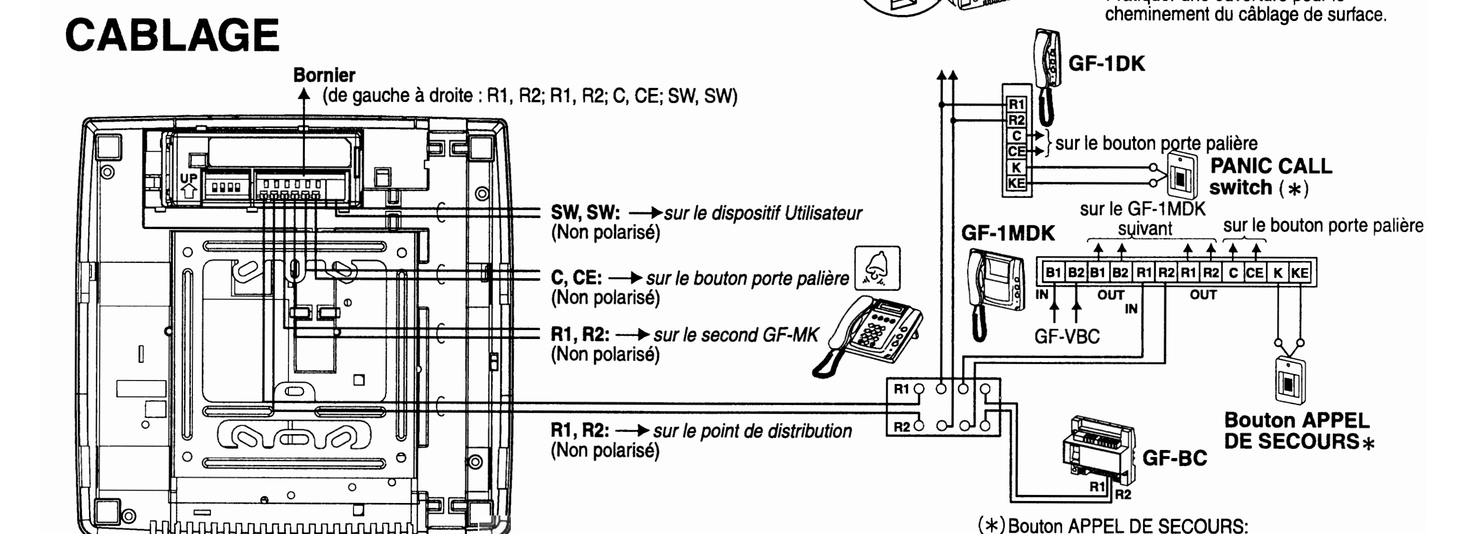
Montage sur bureau sur support GFW-S



Montage mural



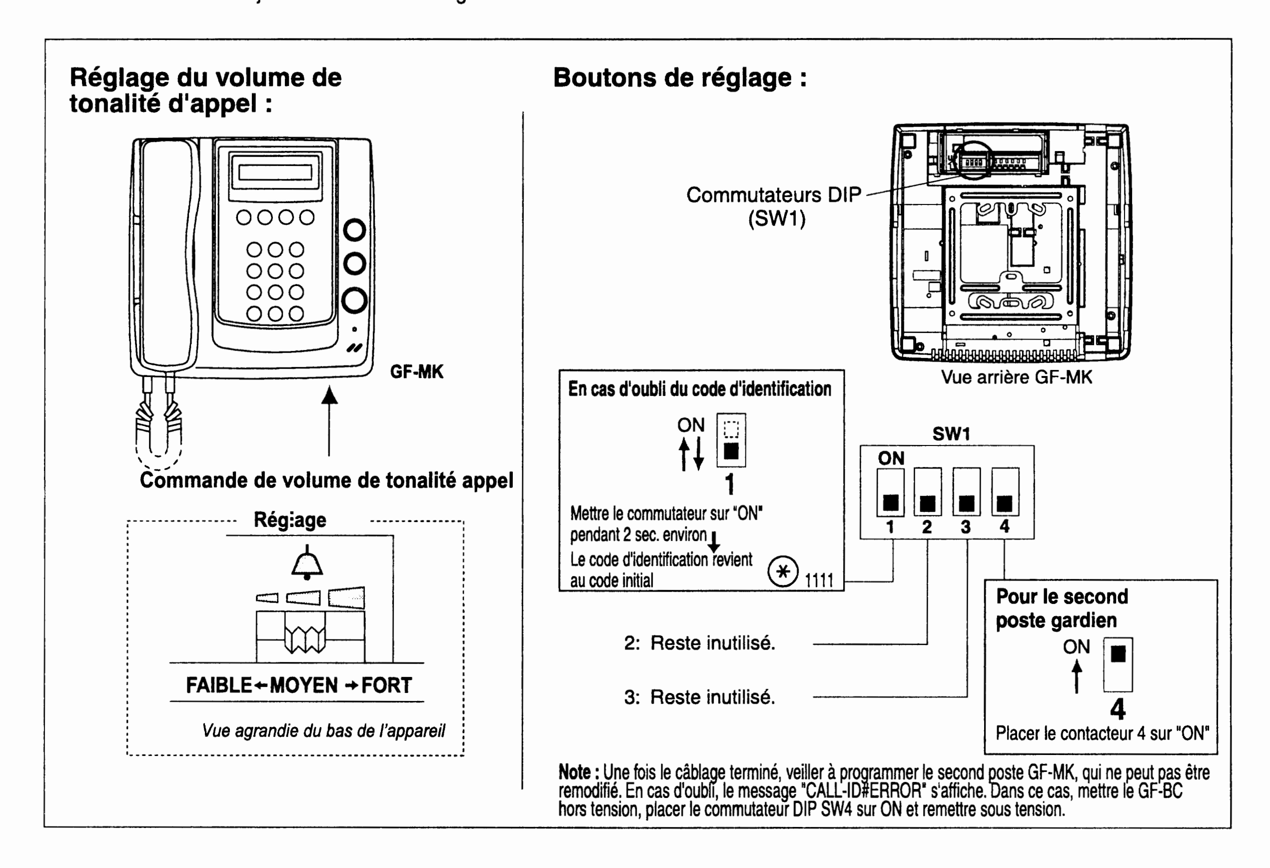
CABLAGE



(*) Bouton APPEL DE SECOURS: disponible localement avec contact de repos

PRECAUTIONS TECHNIQUES

Température ambiante: 0°C~40°C (+32°F~+104°F).
Réparations: Si l'unité ne fonctionne pas correctement, confier les réparations à un technicien qualifié.
Entretien : Nettoyer l'équipement à l'aide d'un chiffon doux imprégné d'un détergent ménager neutre. Ne jamais utiliser de détergent ou de chiffon abrasif.



SPECIFICATIONS (GF-MK)

Ecran LCD : Max. 16 lettres pour les noms.
Dimensions: 210 x 215 x 69 mm (h x l x p). 8-1/4" H x 8-1/2" W x 2-3/4" D.
Poids de l'unité : Environ 900 g. (1.98 lbs.)

Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limites d'un dispositif numérique de classe B, en vertu de la partie 15 du règlement du FCC. Ces limites visent à offrir une protection raisonnable contre les parasites nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre une énergie de fréquence radio, et s'il n'est pas installé ou utilisé suivant les instructions, il peut causer des parasites nuisibles aux communications radio. Cependant, rien ne garantit que des parasites ne surviendront pas dans une installation spécifique. Si cet appareil provoque des parasites nuisibles à la réception des ondes par radio ou par télévision, ce qu'on peut établir en le mettant alternativement sous et hors tension, nous conseillons à l'utilisateur d'essayer d'éliminer les parasites d'une, voire de plusieurs, des manières suivantes: Réorienter ou déplacer l'antenne de réception. • Brancher l'appareil sur une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est raccordé. • Eloigner davantage l'appareil du récepteur. • S'adresser au concessionnaire ou à un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

GARANTIE

Aiphone garantit que ses produits ne sont affectés d'aucun défaut de matière ni de fabrication, en cas d'utilisation normale et de réparations conformes, pendant une période d'un an après la livraison à l'utilisateur final, et s'engage à effectuer gratuitement les réparations nécessaires ou à remplacer l'appareil gratuitement si celui-ci présente un défaut, à la condition que ce défaut soit bien confirmé lors de l'examen de l'appareil et que l'appareil soit toujours sous garantie. Aiphone se réserve le droit exclusif de décider s'il existe ou non un défaut de matière ou de fabrication et si l'appareil est ou non couvert par la garantie. Cette garantie ne s'applique pas à tout produit Aiphone qui a été l'objet d'une utilisation impropre, de négligence, d'un accident ou qui a été utilisé en dépit des instructions fournies; elle ne couvre pas non plus les appareils qui ont été réparés ou modifiés en dehors de l'usine. Cette garantie ne couvre pas les piles ni les dégâts infligés par les piles utilisées dans l'appareil. Cette garantie couvre exclusivement les réparations effectuées en atelier. Toute réparation doit être effectuée à l'atelier ou à l'endroit précisé par écrit par Aiphone. Aiphone décline toute responsabilité en cas de frais encourus pour les dépannages à domicile.

AIPHONE CO., LTD., NAGOYA, JAPON
AIPHONE CORPORATION, BELLEVUE, WA, USA
AIPHONE S.A.S., WISSOUS FRANCE



http://www.aiphone.com/

Imprimé en Thaïlande (E)